

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 2.7.2009
COM(2009) 340 окончателен

2009/0091 (COD)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Решение 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Рецесията засяга основно хората: днес главното предизвикателство за ЕС трябва да бъде предотвратяването на високите нива на безработицата, стимулирането на създаването на работни места и създаването на условия за обновление на икономиката, устойчиво възстановяване и растеж. ЕС реагира изключително бързо на кризата посредством Европейския план за икономическо възстановяване, в който се изтъква нуждата от борба с последиците от кризата за работните места. Още първите резултати от плана са обещаващи и социалните предпазни мрежи играят стабилизираща роля. Тъй като обаче положението на пазарите на труда продължава да се влошава вследствие на икономическия спад, са необходими допълнителни действия.

Европа не трябва единствено да се бори с рецесията, но и да я превърне във възможност за създаването на икономика, която е по-производителна и по-новаторска, отличава се с повече умения и с по-ниски емисии на въглероден двуокис, както и с отворени и социално приобщаващи пазари, предлага възможност за едно по-сплотено и равноправно общество, както и работни места, които са съобразени с възрастта, равнопоставеността между половете и равновесието между професионалния и личния живот. Мерките, необходими за борба със социалното въздействие на настоящата криза, както и с въздействието ѝ върху трудовата заетост, трябва да вървят ръка за ръка с необходимите структурни реформи, насочени към преодоляване на дългосрочните предизвикателства на глобализацията, демографските изменения и изменението на климата.

Европейските пазари на труда ще претърпят промени вследствие на кризата. На работещите и дружествата трябва да бъдат дадени необходимите средства за приспособяване към променящата се действителност: да се запазят работни места, да се усъвършенстват уменията на всички нива, да бъдат върнати хората на работа и да се осигурят условия за създаването на нови работни места.

В съобщението на Комисията „Движеща сила за възстановяването на Европа“¹ са очертани редица елементи в помощ на държавите-членки да изготвят и прилагат ефективни политики в областта на трудовата заетост. На тази основа на пролетното заседание на Европейски съвет и трите посветени на трудовата заетост работни срещи, проведени в Мадрид, Стокхолм и Прага през април 2009 г., бяха определени три ключови приоритета: запазване на трудовата заетост, създаване на работни места и насърчаване на мобилността; усъвършенстване на уменията и задоволяване на нуждите на пазара на труда; и подобряване на достъпа до работа. На последно място, като важна част от проведената на 7 май среща на върха по въпросите на трудовата заетост бяха разменени мнения по тези приоритети и беше постигнато съгласие по 10 действия².

Като се основа на това общо усилие, на 3 юни Комисията прие съобщение относно „Споделен ангажимент за трудова заетост“³ с цел разширяване на сътрудничеството между Европейския съюз и държавите-членки, както и между социалните партньори на ЕС по тези три ключови приоритета, поставяйки акцент върху конкретни инициативи и ползвайки се от подкрепата на всички налични инструменти на Общността, по-

¹ COM(2009) 114, 4.3.2009 г.

² Вж.: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=103&langId=en&eventsId=173&furtherEvents=yes>

³ COM(2009) 257, 4.6.2009 г.

специално на Европейския социален фонд (ЕСФ) и Фонда за приспособяване към глобализацията.

С цел да се смекчат социалните последици от кризата е от основно значение да се запази и увеличи броят на хората на пазара на труда, особено на жените, по-възрастните работници и други групи, обект на дискриминация, и да се предотврати дългосрочната безработица и бездействие. Най-добрият начин за справяне с проблема на социалната изолация е трудовата заетост: Социална Европа се определя на първо място от наличието на работни места — при все това дори преди кризата твърде много граждани на ЕС, желаещи и способни да се присъединят към пазара на труда, нямали достъп до работа.

За да предложи шанс на безработните за ново начало и да открие пътя към предприемачеството за някои от групите в Европа в най-неблагоприятно положение, включително младежите, Комисията предложи нов Европейски механизъм за микрофинансиране за трудова заетост и социално приобщаване — „Прогрес“⁴, предназначен за оказване на подкрепа за развитието на микропредприятията и на социалната икономика. С новия механизъм ще бъде разширен обхватът на целевата финансова помощ за нови предприемачи в сегашния контекст на намалено предлагане на кредити. Освен помощта за изплащане на лихви, предоставяна от ЕСФ, основателите на микропредприятия ще получат подкрепа и под формата на наставничество, обучение, персонални професионални напътствия и изграждане на капацитет.

В съответствие с Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.⁵ между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление, Комисията предлага преразпределяне на 100 млн. EUR от съществуващия бюджет, които могат да мобилизират повече от 500 млн. EUR, в съвместна инициатива с международни финансови институции, по-специално групата на ЕИБ.

С програмата на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“ (2007—2013 г.)⁶ се предоставя финансова подкрепа за постигането на целите на Европейския съюз в областта на трудовата заетост, социалните въпроси и равните възможности, както е определено в Социалната програма⁷ и в Обновената социална програма⁸.

Мисията на програмата „Прогрес“ е да подпомогне държавите-членки в усилията им да създават повече и по-добри работни места и да изграждат едно по-сплотено общество. В конкретно изражение програмата „Прогрес“ способства за:

- 1) предоставянето на анализ и съвет относно политиките;
- 2) осъществяването на контрол и отчетност при прилагането на законодателството и политиките на ЕС;

⁴ COM(2009) xxx, xx.xx.2009 г.

⁵ (2008/818/ЕО)

⁶ Решение № 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на програма на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“ (ОВ L 315, 15.11.2006 г., стр. 1—8).

⁷ COM(2005) 33, 9.2.2005 г.

⁸ COM(2008) 412, 2.7.2008 г.

- 3) насърчаването на трансфера на политики;
- 4) създаването на платформа за обмен на опит между държавите-членки;
- 5) представянето на вижданията на заинтересованите страни и на обществото като цяло.

Съгласно условията на Междуетноститутитионалното споразумение от 2006 г., за програмата „Прогрес“ са отпуснати допълнителни средства в размер на 114 млн. EUR (по текущи цени)⁹. Така общият бюджет за периода 2007—2013 г. се увеличи от 628 800 000 EUR (по текущи цени) съгласно първоначалното предложение на Комисията на 743 250 000 EUR (по текущи цени). След като разгледа всички възможни варианти, Комисията предлага да бъдат преразпределени 100 млн. EUR от програмата „Прогрес“ към новия Европейски механизъм за микрофинансиране за трудова заетост и социално приобщаване — „Прогрес“.

Предложението за преразпределение на част от бюджета няма да изложи на риск постигането на целите на програмата „Прогрес“. То ще наложи обаче програмата да бъде по-ефективна в действията си, по-стратегически насочена при планирането си и с по-ясни приоритети в дейностите си. Това ще наложи също по-нататъшното насърчаване на обмена между секторите на политиката и взаимнообвързаността с други инструменти на ЕС, като например международно сътрудничество в рамките на Европейския социален фонд или подкрепа за социалния диалог. На последно място, предложението ще подобри ефикасността и последователността на действията на ЕС в подкрепа на постигането на целите и приоритетите на ЕС в областите на трудовата заетост и социалната солидарност.

⁹ 100 млн. EUR по цени от 2004 г.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Решение 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 13, параграф 2, член 129 и член 137, параграф 2, буква а) от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹⁰,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите¹²,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора¹³,

като имат предвид, че:

- (1) На 3 юни 2009 г. Комисията прие съобщение относно „Споделен ангажимент за трудова заетост“¹⁴ с цел разширяване на сътрудничеството между Европейския съюз и държавите-членки, както и между социалните партньори на ЕС по три ключови приоритета: запазване на трудовата заетост, създаване на работни места и насърчаване на мобилността; усъвършенстване на уменията и задоволяване на нуждите на пазара на труда; и подобряване на достъпа до работа.
- (2) За да предложи шанс на безработните за ново начало и да открие пътя към предприемачеството за някои от групите в Европа в най-неблагоприятно положение, включително жените и младежите, в съвместна инициатива с международни финансови институции, по-специално групата на ЕИБ, Комисията предложи нов Европейски механизъм за микрофинансиране за трудова заетост и социално приобщаване¹⁵, предназначен за развитието на микропредприятията и на социалната икономика.

¹⁰ ОВ С, , стр. .

¹¹ ОВ С, , стр. .

¹² ОВ С, , стр. .

¹³ ОВ С, , стр. .

¹⁴ COM(2009) 257, 3.6.2009 г.

¹⁵ COM(2009) xxx, xx.xx.2009 г.

- (3) В съответствие с Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹⁶ е необходимо да бъдат преразпределени 100 млн. EUR от съществуващия бюджет с цел финансиране на новия Европейски механизъм за микрофинансиране за трудова заетост и социално приобщаване — „Прогрес“.
- (4) След като бяха разгледани всички възможни варианти, следва да бъдат преразпределени 100 млн. EUR от програмата „Прогрес“, създадена с Решение № 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на програма на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“, към новия Европейски механизъм за микрофинансиране за трудова заетост и социално приобщаване — „Прогрес“.
- (5) Решение № 1672/2006/ЕО следва да бъде съответно изменено,

РЕШИХА:

Член 1

В член 17 от Решение № 1672/2006/ЕО, параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Финансовият пакет за изпълнение на дейностите на Общността съгласно настоящото решение за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. е в размер 643 250 000 EUR.“

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на [...] ден след публикуване му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

¹⁶ (2006/С 139/01)

АКТУАЛИЗИРАНА ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

Програма на Общността за заетост и социална солидарност — „Прогрес“
(2007—2013 г.)

2. РАМКА ЗА УД/БД (УПРАВЛЕНИЕ/БЮДЖЕТИРАНЕ ПО ДЕЙНОСТИ)

Засегната област на политиката и свързана с нея дейност

ТРУДОВА ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ и РАВНИ
ВЪЗМОЖНОСТИ

БД 04 04 Трудова заетост, социална солидарност и равнопоставеност
между половете

3. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ

3.1. Бюджетни редове

04 04 01 ПРОГРЕС

04 01 04 10 ПРОГРЕС — Административни разходи

3.2. Период на действието и на финансовото въздействие

1.1.2007 г. — 31.12.2013 г.

3.3. Бюджетни характеристики

Бюджетен ред	Вид разходи		Нов	Участие на ЕАСТ	Участие на държавите кандидатки	Функция във финансовата перспектива
04 04 01	Незадължителни	Дифер. 17	ДА	ДА	ДА	1a

4. ОБОБЩЕНИЕ НА РЕСУРСИТЕ

4.1. Финансови средства

4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

милиона EUR (до 2 знака след десетичната запетая)

Вид разходи			От 2007 г. до 2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	след 2013 г.	Общо
-------------	--	--	--------------------------------	---------	---------	---------	---------	-----------------	------

Оперативни разходи¹⁸

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	Първоначален профил	а	268,05	105,44	109,00	112,33	117,76		712,58
	Корекции		-	-24,37	-24,37	-24,37	-24,37		-97,48
	Нов профил		268,05	81,07	84,63	87,96	93,39		615,10
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б	154,30	82,00	87,00	87,00	87,00	117,70	615,10

Административни разходи, включени в референтната сума¹⁹

Техническа и административна помощ (недиференцирани (едногодишни) бюджетни кредити — НБК)	Първоначален профил	в	12,15	4,63	4,63	4,63	4,63		30,67
	Корекции		-	-0,63	-0,63	-0,63	-0,63		-2,52
	Нов профил		12,15	4,00	4,00	4,00	4,00		28,15

¹⁸ Разходи, които не спадат към глава xx 01 от съответния дял xx.

¹⁹ Разходи в рамките на статия xx 01 04 от дял xx.

ОБЩО РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения	Първоначален профил	а + в	280,20	110,07	113,63	116,96	122,39		743,25
	Корекции		-	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00		-100,00
	Нов профил		280,20	85,07	88,63	91,96	97,39		643,25
Бюджетни кредити за плащания		б + в	166,45	86,00	91,00	91,00	91,00	117,70	643,25

Административни разходи, които не са включени в референтната сума²⁰

Човешки ресурси и свързаните с тях разходи (НБК)	8.2.5	г		-0,122	-0,122	-0,122	-0,122		-0,488
Административни разходи, без разходите за човешки ресурси и свързаните с тях разходи, които не са включени в референтната сума (НБК)	8.2.6	д							

Обща ориентировъчна стойност на интервенцията

ОБЩО БКПЗ, включително разходите за човешки ресурси	а+в+г+д	280,200	84,948	88,508	91,838	97,268		642,762
ОБЩО БКП, включително разходите за човешки ресурси	б+в+г+д	166,450	85,878	90,878	90,878	90,878	117,80	642,762

4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

☒ Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране. Предложението е свързано с предложението за нов механизъм по програмата „Прогрес“, за който са отпуснати средства в размер на 100 млн. EUR.

☐ Предложението налага ново планиране на съответната функция във финансовата перспектива.

²⁰

Разходи в рамките на глава xx 01, без статия xx 01 04 и xx 01 05.

- ☐ Предложението може да наложи прилагане на разпоредбите на Междуетностуционалното споразуменне²¹ (т.е. инструмента за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

4.1.3. Финансово въздействие върху приходите

X Предложението няма финансово отражение върху приходите

- ☐ Предложението има финансово отражение — ефектът върху приходите е, както следва:

NB: Всички пояснения и съображения, свързани с метода на изчисляване на отражението върху приходите, следва да бъдат посочени в отделно приложение.

4.2. Човешки ресурси ПРВ (пълно работно време) (включително длъжностни лица, временно нает и външен персонал) — виж подробности в точка 8.2.1.

Годишни нужди	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.		
Общо човешки ресурси	-1	-1	-1	-1		

5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ

5.1. Необходимост в краткосрочен и дългосрочен план

Няма промяна на първоначалното решение.

5.2. Добавена стойност от участието на Общността, съвместимост на предложението с други финансови инструменти и евентуална синергия

Няма промяна на първоначалното решение.

5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях показатели на предложението в контекста на рамката за УД

Няма промяна на първоначалното решение.

²¹ Вж. точки 19 и 24 от Междуетностуционалното споразуменне.

5.4. Метод за изпълнение (указателен)

X *Централизирано управление*

X Пряко от Комисията

Í Непряко, чрез упълномощаване на:

Í Изпълнителни агенции

Í Учредени от Общността органи съгласно член 185 от Финансовия регламент

Í Национални органи от публичния сектор/органи в сферата на обществените услуги

6. КОНТРОЛ И ОЦЕНКА

6.1. Система за контрол

Няма промяна на първоначалното решение.

6.2. Оценка

6.2.1. Ex-ante оценка

Няма промяна на първоначалното решение.

6.2.2. Предприети мерки след междинна/ex-post оценка (поуки от подобен опит в миналото)

Няма промяна на първоначалното решение.

6.2.3. Условия и честота на оценяване в бъдеще

Няма промяна на първоначалното решение.

7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ

Няма промяна на първоначалното решение.

8. ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА СРЕДСТВАТА

8.1. Цели на предложението от гледна точка на финансовите разходи за тях

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до 2 знака след десетичната запетая)

		От 2007 г. до 2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.		2013 г.		ОБЩО	
		Млн. EUR	%	Млн. EUR	%	Млн. EUR	%	Млн. EUR	%	Млн. EUR	%	Млн. EUR	%
— раздел 1	Заетост	63,89	22,8	19,54	23,0	20,48	23,1	21,25	23,1	22,79	23,4	147,95	23,0
— раздел 2	Социална защита и приобщаване	83,19	29,7	25,75	30,3	26,98	30,4	27,71	30,1	29,34	30,1	192,97	30,0
— раздел 3	Условия на труд	31,26	11,1	8,12	9,5	8,20	9,3	8,30	9,0	8,44	8,7	64,32	10,0
— раздел 4	Недопускане на дискриминация и насърчаване на разнообразието	65,26	23,3	19,44	22,8	20,09	22,7	21,08	22,9	22,10	22,7	147,97	23,0
— раздел 5	Равнопоставеност между половете	30,74	11,0	10,50	12,4	11,18	12,6	11,93	13,0	12,84	13,2	77,19	12,0
— раздел 6	Подкрепа за изпълнение на програмата	5,86	2,1	1,70	2,0	1,70	1,9	1,71	1,9	1,88	1,9	12,85	2,0
ОБЩО		280,20	100,0	85,07	100,0	88,63	100,0	91,96	100,0	97,39	100,0	643,25	100,0

8.2. Административни разходи

8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

Видове длъжности		Персонал, който трябва да бъде назначен за управление на действието, като се използват налични и/или допълнителни ресурси (брой длъжности/ПРВ)					
		2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.		
Длъжностни лица или временно нает персонал ²² (XX 01 01)	A*/AD	-1	-1	-1	-1		
	B*, C*/AST						
Персонал ²³ , финансиран по статия XX 01 02							
Друг персонал ²⁴ , финансиран по статия XX 01 04/05							
ОБЩО		-1	-1	-1	-1		

Длъжността ще бъде преразпределена към механизма за микрофинансиране — „Прогрес“.

8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от действието

8.2.3. Източници на човешки ресурси (законово установени)

☐ Длъжности, понастоящем разпределени за управлението на програмата, които трябва да бъдат заменени или чийто срок трябва да се удължи

☐ Длъжности, предварително разпределени в рамките на ГПС/ППБ за година n

☐ Длъжности, които трябва да бъдат поискани в рамките на следващата процедура за ГПС/ППБ

X Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени чрез използване на наличните ресурси в рамките на управляващата служба (вътрешно преразпределяне)

☐ Длъжности, които са поискани за 2010 г., но не са предвидени в процедурата за ГПС/ППБ за съответната година

²² Разходите за който НЕ СА включени в референтната сума.

²³ Разходите за който НЕ СА включени в референтната сума.

²⁴ Разходите за който са включени в референтната сума.

8.2.4. *Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума*

милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

Вид човешки ресурси	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.		Общо
Длъжностни лица и временно нает персонал (XX 01 01)	-0,122	-0,122	-0,122	-0,122		-0,488
Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и др.) (да се посочи бюджетният ред)						
Общо разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ СА включени в референтната сума)						

Изчисление — *длъжностни лица и временно нает персонал*

Следва да бъде направена препратка към точка 8.2.1, ако това е необходимо.

-1*122,000 = -122,000 на година

8.2.5. Други административни разходи, които не са включени в референтната сума

милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.			ОБЩО
XX 01 02 11 01 — Командировки							
XX 01 02 11 02 — Заседания и конференции							
XX 01 02 11 03 — Комитети ²⁵							
XX 01 02 11 04 — Проучвания и консултации							
XX 01 02 11 05 — Информационни системи							
2 Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)							
3 Други разходи от административен характер (уточнете, като посочите и бюджетния ред)							
Общо административни разходи, без тези за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ СА включени в референтната сума)							

Изчисление — други административни разходи, които не са включени в референтната сума

²⁵

Посочете вида на комитета и групата, към която принадлежи.